


*Чудесная шуба
Алдара Косе*





*Чудесная шуба
Алдара Косе*

*Художник
Марат Алин*



*Алма-Ата
«Жалын» 1981*



олько в лисьей шубе в такую холодную зиму нельзя было замёрзнуть! А в дырявой-предырявой шубёнке Алдар Косе мёрз каждый день.

Ехал он раз по степи — руки, ноги озябли, нос посинел, — скорей бы до тёплой юрты добраться.

Ветер свистит, за уши хитреца хватает. А в степи до самого горизонта не видно дыма над каким-нибудь аулом.

Напрасно махал камчой Алдар Косе: старый тощий конь еле тащился. Взмахнёт гривой и опять шагом идёт.

«Плохой конь — дорога долгая, — качая головой, говорил себе всадник. — Ехать ещё далеко: собачьего лая не слышно, и юрты ни одной поблизости нет. Пропадёшь на таком морозе!»

Вдруг увидел он: едет навстречу всадник. По резвому бегу коня Алдар Косе догадался, что едет бай. Хитрец тут же смекнул, что де-



лать. Он распахнул свою дырявую шубёнку, выпрямился в седле и запел весёлую песенку.

Встретились путники, остановили коней и поздоровались.

Бай в тёплой лисьей шубе ёжится от холода. А Алдар Косе шапку набок сдвинул, отдувается, точно сидит на солнцепёке в жаркий летний день.

— Неужели ты не замёрз? — спрашивает бай хитреца.

— Это в твоей шубе холодно, а в моей вот очень жарко, — отвечает Алдар Косе.

— Как же может быть жарко в такой шубе? — не понимает богач.

— А разве не видишь?

— Вижу, что вороны рвали твою шубёнку и дыр в ней больше, чем меха!

— Вот и хорошо, что дыр много. В одну дыру ветер входит, в другую выходит. А тепло остаётся.

«Надо у него чудесную шубу выманить», — думает бай.











«Вот тепло будет, если байскую шубу надеть!» — размышляет хитрец.

— Продай мне свою шубу! — сказал бай Алдару Косе.

— Не продам. Я без своей шубы сразу замёрзну.

— Не замёрзнешь! Возьми в обмен мою лисью, — предложил бай. — Она тоже тёплая.

Алдар Косе сделал вид, что и слышать не хочет. А сам одним глазом на тёплую шубу смотрит, а другим на байского скакуна любит.

— Шубу отдам и денег прибавлю! — уговаривает бай.

— Денег мне не надо. Вот если коня дашь в придачу, тогда подумаю.

Обрадовался бай, согласился. Снял шубу и коня отдал.

Надел Алдар Косе лисью шубу, пересел на байского скакуна и помчался, обгоняя ветер.

Хорошо теперь было Алдару Косе ездить от аула к аулу: в тёплой шубе да на хорошем коне.

В каждой юрте спрашивали у хитреца:

— Откуда у тебя лисья шуба и конь-бегунец?

— Сменял на «чудесную» шубу, в которой было семьдесят дыр и девяносто заплат...

Потешая людей, Алдар Косе рассказывал, как бай накинулся на его дырявую шубёнку и отдал ему свою лисью.

Смеялись люди, угощая хитреца кумысом. Когда смех ослабевал, Алдар Косе каждый раз повторял:

— Далёк путь или близок — узнает тот, кто его проедет. Горькую еду от сладкой отличит тот, кто её попробует.

Для детей дошкольного возраста
КАУКАССКАЯ народная сказка
ЧУДЕСНАЯ ПУБА АЛДАРА КОСЕ

Перевод с армянского

№ 1756

Редактор М. Жилинская, художник И. Аким, Ухл. редактор И. Боро. Девиз редактор
И. Шелов. Корректоры Т. Давыдова, С. Савицкая. Бюро и набор 440181.
Подписано к печати 24.1.81. Формат 70х108/16. Печать офсетная. Изд. № 1756.
Тираж 100 000 экз. Заказ № 299. Цена 10 коп. Издательство «Акаци» Государственного
комитета Казахской ССР по делам культуры, литературы и искусства при Совете Министров
1980 г. г. Алма-Ата. Изд. № 1756. Подписано в печать 24.01.81. Объем 100 000 экз.
Цена 10 коп. Издательство «Акаци» Государственного комитета Казахской ССР по
делам культуры, литературы и искусства при Совете Министров 1980 г. г. Алма-
Ата. Изд. № 1756.

